



hayata destek



**Bildirim
Yükümlülüğü**
الالتزام بالإبلاغ



ALO 183
ألو 183

18 yaş
سنة 18

18

**Çocuk
İstismarı**
استغلال الأطفال



**Çocuğun
Yüksek Yararı**
المصلحة العليا للطفل

**Acil
Korunma
Kararı**
قرار الحماية الطارئة

ÇOCUK YAŞTA EVLİLİKLERİN ÖNLENMESİ

18 yaşını doldurana kadar her insan çocuktur ve çocukların evlendirilmesi yasaktır.

منع زواج الأطفال

كل من لم يتجاوز سن الثامنة عشر يعتبر طفلاً . وممنوع تزويج الأطفال.



Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına göre evlilik usulleri nelerdir?

- Evlenmek isteyen mülteciler Türk kanunlarına ve usullerine tabidir.
- Türk Medeni Kanunu'na göre yasal evlilik yaşı 18'dir ve sadece yetkili görevliler tarafından yapılan resmi evlilik işlemleri yasal olarak tanınır. 18 yaşından önce evlilik ise yasa dışıdır. Ergin (reşit) olmayanların ve sınırlı yeteneğe sahip kişilerin evlenmek için yasal temsilcilerinin onayını almaları gerekir. Sadece makul muhakeme yapabilen ve ayırt etme yeteneğine sahip kişilerin evlenmesine izin verilir.
- Yakın akrabalar arasında evlilik yasaktır.
- Yasal yaşın (18) altındaki çocuklarla evlilik yasa dışıdır. 18 yaşına ulaşmayan reşit olmamış bir kişiyle cinsel nitelikteki eylemler cinsel istismar olarak değerlendirilir ve cezaya tabidir.
- Birden fazla kişiyle evlilik (çokeşlilik) yasa dışıdır, mahkûmiyet dâhil cezaya tabidir.

ما هي أصول الز واج حسب قوانين الجمهورية التركية؟



- يخضع اللاجئين الذين يرغبون بالزواج للأصول و القوانين التركية.
- إن سن الزواج القانوني حسب القانون المدني التركي هو 18 سنة. ويتم الاعتراف بشكل قانوني بالزواج الذي تم عقده من قبل موظفين مختصين فقط. والزوج الذي تم قبل سن الثمانية عشرة هو مخالف للقانون. والأشخاص غير الراشدين والذين يملكون أهلية محدودة إذا أرادوا الزواج يجب أن يحصلوا على موافقة ممثلهم القانونيين. ولايسمح للزواج إلا للأشخاص الذين يتمتعون بالقدرة على المحاكمة بشكل منطقي ويملكون القدرة على التمييز.
- يحظر الزواج بين الأقارب من الدرجة الأولى.
- إن زواج الأطفال تحت سن الثمانية عشرة (18) يعتبر مخالفا للقانون. والعلاقة الجنسية مع شخص لم يبلغ سن الرشد (18 سنة) يتم تقييمها ضمن الاستغلال الجنسي ويخضع فاعلها للعقوبة.
- إن تعدد الزوجات مخالف للقانون، ويخضع للعقوبة بما فيها السجن.

çocuk yaşta evlilik nedir?

Taraflardan birinin veya ikisinin 18 yaşından küçük olduğu evliliğdir.

ما هو زواج الأطفال؟

هو الزواج الذين يكون فيه أحد ا لطرفين أو كلاهما تحت سن ا لثامنة عشر (18).



Neden çocuk yaşta evlilik olmamalı?

çocuk yaşta evlilik,

yasadıışıdır. bir suçtur, çocuk istismarı olarak sayılır. çocuğun çocukluk hakkını elinden alır. kız ve erkek çocuklarının, başarılı yetişkinler, eşler ve ebeveynler olarak büyümelerini engeller. olağan eğitim ve istihdam imkânlarına erişimi engelleyici bir faktördür. her durumda ve özellikle de çocuğun hamile kalması durumunda ruh ve beden sağlığını ciddi şekilde tehdit eder.

Çocuk istismarı ve çocuklara yönelik cinsel istismar suçu ne demektir?



Çocuk istismarı, çocuğa zarar veren, çocuğun fiziksel, duygusal, cinsel gelişimini engelleyen ya da kısıtlayan, kasıtlı ya da kasıtsız eylem ve eylemsizliklerinin tümüdür. Çocuk yaştaki kişiyle yapılacak gayriresmî bir "evlilik" Türk Ceza Hukukunda '**çocuk istismarı**' olarak değerlendirilir.

Çocuklara yönelik cinsel istismar suçu şöyle tanımlanmıştır:

- **On beş yaşını tamamlamamış** küçük yaşta birine veya on beş yaşını tamamlamasına rağmen bu gibi eylemlerin yasal önemini ve sonuçlarını anlama yeterliliğine sahip olmayan birine karşı cinsel mahiyette bir eylem,
- **Diğer çocuklara karşı** zorlama, tehdit, aldatma yoluyla veya çocuğun iradesini etkileyen başka herhangi bir yolla ortaya çıkan cinsel eylemlerdir.

لماذا يجب عدم الزواج في سن الطفولة؟



إن الزواج في سن الطفولة

مخالف للقانون.

يعتبر جريمة و استغلال للأطفال .

لأنه يأخذ حق الطفولة من يد ا لطفل. ويمنع نمو الأطفال الذكور والإناث ليكونوا بالغين وأزواج وآباء ناجحين.

إنه عامل يمنع الأطفال أن يتلقوا تعليمهم بشكل طبيعي والوصول إلى امكانيات التوظيف.

وفي جميع الأحوال وخاصة إذا حملت الطفلة فإن هذا سيهدد صحتها النفسية والبدنية بشكل جدي.

ما معنى استغلال الأطفال وجريمة الاستغلال الجنسي للأطفال



استغلال الأطفال؛ هو كافة أنواع الأفعال والحركات الملقودة أو غير المقصودة التي تؤذي الطفل، وتقييد أو تمنع نموه الفيزيائي والعاطفي والجنسي. إن الزواج غير الرسمي الذي يتم اقامته مع شخص في سن الطفولة يتم اعتباره استغلال جنسي للأطفال في قانون العقوبات التركي.

وتم تعريف الاستغلال الجنسي للأطفال على الشكل التالي:

- هو أي فعل جنسي موجه ضد شخص صغير في السن أو لم يكمل سن الخامسة عشرة من عمره أو تجاوز سن الخامسة عشرة ولكن لا يدرك و لا يعي خطورة هذه الأفعال وعواقبها من الناحية القانونية.
- هو أي فعل جنسي ضد الاطفال الاخرين يتم بواسطة الإكراه والتهديد والخداع، أو بطريقة أخرى تؤثر على إرادة الطفل.

Çocuğa yönelik cinsel istismar suçunun cezası nedir?



ما هي عقوبة جريمة الاعتداء الجنسي على الطفل؟



• Bir çocuğu cinsel açıdan istismar eden kişinin cezası 8 ila 15 yıl arası hapis cezasıdır.

• Anne ve baba bakımından, suçta azmettiren veya suçta iştirak eden sıfatlarıyla ceza değerlendirmesi yapılır. Suçta iştirak eden kişi, suçun yarı cezasından 8 yıla kadar; azmettiren kişi ise en az işlenen suçun cezası ile cezalandırılır.

• On beş yaşını bitirmiş olan çocukla, zorlama, tehdit veya hile olmadan cinsel ilişkide bulunan kişi ise reşit olmayanla cinsel ilişki suçunu işlemiş olur, 2 ila 5 yıla kadar hapis cezası ile cezalandırılır.

• Aile Hukukuna göre anne ve babanın temel olarak çocuğa eğitim sağlama yükümlülüğü ile bakım ve giderlerini sağlama yükümlülüğü bulunur. Anne ve babanın bu yükümlülüklerine uygun davranmaması hem tazminat hem ceza sorumluluklarını doğurur.

• Çocuk yaşta evlilik çocuğun eğitim ve öğretim hakkının engellenmesine sebep olmuşsa, çocuk yaşta evliliğe sebep olan anne ve baba bakımından suç oluşur, cezası 2 yıldan 5 yıla kadar hapis cezasıdır.

• Anne ve babanın hukuka uygun olmayan çocuk yaşta evlilik karşısında suskun kalmaları veya evliliğe sebebiyet vermeleri, Türkiye'de uygulanmakta olan Aile Hukukundan doğan bakım, eğitim veya destek olma yükümlülüklerini yerine getirmemelerinin bir sonucu, bu yükümlülüklerinin ihlali olarak değerlendirilebilir. Bu halde, şikâyet olduğu durumda, TCK 233. maddeye göre, bir yıla kadar hapis cezası ile yargılanırlar.

• إن عقوبة الشخص الذي يستغل الطفل جنسياً هي السجن المتراوح بين 8 إلى 15 سنة.

• ويخضع الأب والأم للعقوبة أيضاً في حالة تحريضهما على هذا الفعل أو اشتراكهما في هذا الجرم. المشترك في الجريمة يخضع لعقوبة مدتها تتراوح من نصف عقوبة الجريمة وحتى 8 سنوات. والذي حرض على ارتكاب هذا الجرم يخضع لنفس عقوبة الفاعل على الأقل.

• الشخص الذي يقيم علاقة جنسية مع طفل أتم سن الخامسة عشر بدون إجبار أو تهديد أو خداع، فإنه يعتبر مرتكباً لجرم العلاقة الجنسية مع قاصر، ويعاقب بالسجن لمدة تتراوح بين سنتين إلى 5 سنوات.

• وحسب قانون الأسرة فإن الأب والأم ملزمان بشكل أساسي بضمان تربية وتعليم الطفل ورعايته وتغطية مصاريفه. إن لم يتصرف الأبوان وفق هذه الالتزامات فإنه سيترتب عليهما التعويض المادي والخضوع للعقوبة القانونية.

• إذا تسبب زواج الطفل/ الطفلة منع حقه/ حقها في التربية والتعليم، فإن هذا يعتبر جريمة أمام القانون من ناحية الأبوين بحيث يتعرضان لعقوبة السجن لمدة تتراوح بين سنتين إلى 5 سنوات.

• إذا صمت الأبوان على زواج مخالف للقانون في سن الطفولة أو تسببا في وقوع هذا الزواج، فهما يعتبران بأنهما لم يفييا بالالتزاماتهما القانونية في رعاية الطفل وتعليمه أو دعمه، ويتم تقييم هذا الفعل بانتهاك وإخلال بهذه الالتزامات. وفي هذه الحالة و عند حدوث أي شكوى حول هذا الموضوع فإنه سيتم محاكمة الفاعلين وفق المادة 233 من قانون العقوبات التركي والذي ينص على الحكم بالسجن لمدة تصل إلى سنة.

bildirim yükümlülüğü

Çocukların cinsel istismarına yönelik adli süreç, çocuğun ya da veli/vasisinin şikâyetini gerektirmez. Öğretmen, doktor hemşire, sosyal hizmet uzmanı, polis vb. ve bunlar dışında da söz konusu istismara tanıklık eden herkes çocuk istismarını ve şüphesini Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'na bildirmekle sorumludur.

مسؤولية الإبلاغ

إن البدء بالاجراءات القضائية ضد الاستغلال الجنسي على الأطفال لايتطلب تقديم شكوى من الطفل أو من ولي هذا الطفل. إلى جانب المعلم، الطبيب، الممرضة، الأخصائي بالخدمات الاجتماعية والشرطي وغيره، فإن كل شخص يشهد على حادثة استغلال جنسي أو يشتبه بوقوع مثل هذه الحادثة يجب عليه ان يبلغ وزارة الأسرة، والعمل والخدمات الاجتماعية بذلك.

Çocuk yaşta evlilikler ve çocuk istismarı ile ilgili bildirim nerelere ve nasıl yapılabilir?



Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı: Bakanlık bünyesindeki Çocuk Hizmetleri Genel Müdürlüğü ve illerde kurulu Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler İl Müdürlükleri bünyesindeki Çocuk Hizmetleri birimlerine, Sosyal Hizmet Merkezlerine ve Şiddet Önleme ve İzleme Merkezlerine yazılı dilekçe ile başvurulabilir. Özellikle anonim bildirimlerde **Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı** sosyal destek hattı olan 183 numaralı iletişim hattı kullanılabilir.

إلى أي جهة وكيف يتم الإبلاغ عن الزواج في سن الطفولة واستغلال الأطفال؟



وزارة الأسرة، والعمل والخدمات الاجتماعية: يمكن المراجعة بعريضة خطية إلى وحدات خدمة الأطفال الموجودة ضمن بنية المديرية العامة لخدمات الطفل الموجودة في بنية الوزارة، وإلى وحدات خدمة الطفل في مديريات المحافظة للأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية، ومراجعة مراكز الخدمات الاجتماعية، ومراكز المتابعة ومنع العنف. وخصوصا في حالات الإبلاغ المجهولة. يمكن الاتصال بالرقم 183 خط الدعم الاجتماعي التابع لوزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية.

مركز متابعة الأطفال (ÇİM): تم تأسيس هذه الأماكن ضمن بنية المستشفيات التابعة لوزارة الصحة في المحافظات وذلك لتقوم بعدة خدمات في مركز واحد وتتضمن استجواب الأطفال ضحايا الاعتداء الجنسي أو المشتبه بأنهم تعرضوا للاعتداء الجنسي، واجراء الفحوصات العدلية وكافة أنواع التحقيق في هذا الموضوع.

المؤسسات الصحية: (شرطة المستشفى، الأطباء، وموظفي الصحة الآخرين، الأخصائين الاجتماعيين في المشافي ومراكز صحة المهاجرين، وطبابة الأسرة وغيرها): المؤسسات الصحية تتولى مهمة الإبلاغ عن الحالات التي تشكل جريمة في إطار النظام القانوني وتقدم خدمات صحية للأطفال ضحايا الإهمال والاستغلال. إن المراكز التي يمكن تقديم الطلب إليها في هذا المضمار هي: مؤسساة صحة المجتمع، مؤسسات صحة الأسرة، المستشفيات الحكومية، مراكز صحة المهاجرين، المشافي الجامعية، والمشافي الخاصة، ومستشفيات البحوث والتدريب.

مديريات الأمن ومراكز الشرطة: يقوم رجال الأمن والشرطة في الفروع التابعة لمديريات أمن المحافظات وفي مخافر الشرطة بمهام متابعة والتحقيق في الملفات الجنائية.

النيابة العامة للجمهورية: النائب العام للجمهورية يتولى مهام البحث والتحقيق باسم الدولة في الجرائم فور وصول البلاغات عن ذلك، وفي حالة توفر الشروط التي تتطلب رفع دعوى عامة يقوم برفع الدعوى والإشراف عليها. وهو يقوم بتنفيذ قرارات المحاكم وأداء الوظائف الرسمية الأخرى ضمن صلاحياته المبينة في القانون.

جيمر (CIMER) مركز التواصل برئاسة

الجمهورية: تم تأسيس هذا المركز لقبول مراجعات تضم الرغبات والشكاوى والافتراضات وحل المشاكل البيروقراطية التي يعاني منها المواطنون فيتم توصيل كل هذه الطلبات مباشرة إلى الجهات المعنية في رئاسة الجمهورية. وتتم الاستجابة للمراجعة خلال 30 يوم على أقصى حد من تاريخ المراجعة.

رقم هاتف المركز: "9(0)312 525 5555"+

عنوان موقع التواصل: <http://www.tccb.gov.tr/>

Çocuk İzlem Merkezi (ÇİM): İl bazında Sağlık Bakanlığı'na bağlı hastaneler bünyesinde, cinsel istismara uğrama şüphesi altındaki mağdur çocukların, ifade alma, adli muayene ve diğer her türlü soruşturma işlemlerinin tek merkezde yapılması için planlanan yerlerdir.

Sağlık Kuruluşları: (hastane polisleri, doktorlar, diğer sağlık personeli, hastanelerdeki sosyal hizmet uzmanları, Göçmen Sağlık Merkezleri, Aile Hekimlikleri vs): Sağlık kuruluşları hem ilgili mevzuat çerçevesinde suç teşkil eden durumları bildirim hem de süreç içinde ihmal ve istismar mağduru çocuklara sağlık hizmeti vermek için görevli kurumlardır. Bu bağlamda başvurulabilecek sağlık kuruluşları arasında; toplum sağlığı kuruluşları, aile sağlığı kuruluşları, devlet hastaneleri, göçmen sağlığı merkezleri, üniversite hastaneleri, özel hastaneler ile eğitim ve araştırma hastaneleri sayılabilir.

Emniyet Müdürlükleri ve Karakollar: İl Emniyet Müdürlüklerine bağlı şubeler ve karakollarda polis, suç iddialarının kovuşturmasıyla ilgili görev yapmaktadır.

Cumhuriyet Savcılıkları: Cumhuriyet Savcısı, suç haberinin kendisine ulaşmasıyla birlikte devlet adına araştırma ve soruşturma faaliyetinde bulunmak, kamu davasının açılmasını gerektiren şartlar oluştuğunda dava açmak ve yürütmek, mahkemelerin verdiği kararları yerine getirmek ve kanunla kendisine verilen diğer görevleri yapmak durumunda olan ve yürütme erki içinde yer alan bir devlet memurudur.

CİMER (Cumhurbaşkanlığı İletişim Merkezi): Herhangi bir şikâyet başvurusu, dilek, şikâyet, öneri, bürokratik işlemlerde tıkanıklık gibi mağduriyet yaşanan bir konuda şikâyetin doğrudan Cumhurbaşkanlığı makamına iletilmesi için kurulmuştur. Yapılan bir başvuruya doğrudan geri bildirim için en fazla 30 gün içinde geri dönüş sağlanabilmektedir. Merkeze "+9(0)312 525 5555" numaralı telefonda veya <http://www.tccb.gov.tr/> internet adresinden ulaşılabilir.

YİMER (Yabancılar İletişim Merkezi – 157):

Yabancıların vize, ikamet, uluslararası koruma, geçici koruma gibi konularda sordukları tüm sorulara yanıt bulabilecekleri telefon hattı YİMER 157, aynı zamanda insan ticareti mağdurlarına yönelik ihbar ve yardım hattı olarak da hizmet vermektedir. Bunun dışında YİMER 157, acil yardıma ihtiyaç duyan yabancılarla ilgili kolluk kuvvetleriyle koordineli şekilde yardım sağlamaktadır. Gereken durumlarda yabancıların kolluk birimleriyle temasa geçebilmesi adına dolaylı olarak tercüme hizmeti de sunmaktadır.

مرکز تواصل الأجانب YİMER (بيمر- 157): إن هذا المركز يقدم خدماته عبر خط بيمر (YİMER 157) للإجابة على كافة الاستفسارات والأسئلة المتعلقة بتأشيرة الأجانب وإقامتهم، والحماية الدولية، والحماية المؤقتة، ويقدم هذا الخط بنفس الوقت خدمات الاغاثة واستقبال كافة الابلاغات والشكايات التي تتعلق بتجارة البشر. فيقدم المركز بالتنسيق مع وحدات القوات المساعدة أي مساعدة يطلبها الأجنبي في الحالات الطارئة. ويقدم أيضا خدمات الترجمة من أجل تواصل الأجنبي مع وحدات القوات المساعدة.

Çocuğun korunması için mahkemelerce alınabilecek koruyucu ve destekleyici tedbirler nedir?



Çocuklar hakkında koruyucu ve destekleyici tedbir kararı; çocuğun anası, babası, vasisi, bakım ve gözetiminden sorumlu kimse, Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı yerel teşkilatı ve Cumhuriyet savcısının istemi üzerine veya re'sen çocuk hâkimi tarafından alınabilir.

Hâkim, hakkında koruyucu ve destekleyici tedbire karar verdiği çocuğun denetim altına alınmasına da karar verebilir. Koruyucu ve destekleyici tedbirler, çocuğun öncelikle kendi aile ortamında korunmasını sağlamaya yönelik danışmanlık, eğitim, bakım, sağlık ve barınma konularında alınacak tedbirlerdir.

• **Danışmanlık tedbiri**, çocuğun bakımından sorumlu olan kimselere çocuk yetiştirme konusunda; çocuklara da eğitim ve gelişimleri ile ilgili sorunlarının çözümünde yol göstermeye,

• **Eğitim tedbiri**, çocuğun bir eğitim kurumuna gündüzlü veya yatılı olarak devamına; iş ve meslek edinmesi amacıyla bir meslek veya sanat edinme kursuna gitmesine veya meslek sahibi bir ustanın yanına yahut kamuya ya da özel sektöre ait işyerlerine yerleştirilmesine,

ما هي التدابير الوقائية والداعمة التي يمكن اتخاذها من أجل حماية الطفل؟



إن قرارات تدابير أو تحفظات الحماية والدعم من أجل الأطفال يتم اتخاذها مباشرة من قبل القاضي بناء على طلب أم أو والد الطفل، الوصي، أو الشخص المسؤول عن رعاية ومراقبة الطفل، أو بناء على طلب مؤسسة الخدمات الاجتماعية ورعاية الأطفال أو بناء على طلب النائب العام للجمهورية.

يمكن للقاضي الذي اتخذ تدبير الحماية و دعم الطفل أن يقرر وضع الطفل تحت المراقبة أيضا. وتشمل تدابير الحماية و الدعم مواضيع الاستشارة والتربية والصحة والابواء الموجهة لضمان حماية الطفل في وسط أسرته أولا.

• **أمر الاستشارة:** ويتعلق بإرشاد الشخص المسؤول عن رعاية الطفل في مواضيع تربية الطفل وتشمل التربية وحل المشاكل المتعلقة بنمو الطفل،

• **أمر التعليم:** أن يتم ارسال الطفل إلى مؤسسة تعليمية يداوم عليها في النهار أو يدرس فيها مع الابائة، أو إرساله إلى معاهد لتعليم الحرف والمهن حتى يكسب مهنة ويدخل العمل، أو تسليمه لصانع أو صاحب مهنة يتعلم منه المهنة، أو توطينه في محل عمل رسمي أو محل عمل تابع لقطاع خاص،

• **Bakım tedbiri**, çocuğun bakımından sorumlu olan kimsenin herhangi bir nedenle görevini yerine getirememesi hâlinde, çocuğun resmî veya özel bakım yurdu ya da koruyucu aile hizmetlerinden yararlandırılması veya bu kurumlara yerleştirilmesine,

• **Sağlık tedbiri**, çocuğun fiziksel ve ruhsal sağlığının korunması ve tedavisi için gerekli geçici veya sürekli tıbbî bakım ve rehabilitasyonuna, bağımlılık yapan maddeleri kullananların tedavilerinin yapılmasına,

• **Barınma tedbiri**, barınma yeri olmayan çocuklu kimselere veya hayatı tehlikede olan hamile kadınlara uygun barınma yeri sağlamaya yönelik tedbirlerdir.

• **أمر الرعاية:** في حالة عدم قيام الشخص المسؤول عن رعاية الطفل بوظائفه لأسباب معينة، فإنه يتم توطين الطفل في مؤسسات رعاية الأطفال الرسمية أو الخاصة، أو يتم الاستفادة من خدمات الأسرة الحامية في هذا الموضوع.

• **أمر الصحة:** أن يتم تقديم العناية الطبية المؤقتة أو الدائمة والتأهيل من أجل حماية صحة الطفل البدنية والنفسية ومعالجته، ومعالجة مستخدميه ومدمني المخدرات،

• **أمر الايواء:** ويشمل التدابير الموجهة لتأمين مكان لايواء الأشخاص مع أطفالهم الذي لايملكون مأوى لهم، أو مكان لايواء النساء الحوامل اللواتي حياتهن في خطر.

! **Tedbirin uygulanması, 18 yaşın doldurulmasıyla kendiliğinden sona erer. Ancak hâkim, eğitim ve öğrenimine devam edebilmesi için ve rızası alınmak suretiyle tedbirin uygulanmasına belli bir süre daha devam edilmesine karar verebilir.**

! إن هذه التدابير تنتهي بشكل تلقائي عند وصول الطفل لسن الثمانية عشرة. ولكن يمكن للقاضي أن يقرر الاستمرار في هذه التدابير لمدة معينة حتى يستمر الطفل في تعليمه شريطة أخذ موافقته على ذلك.

! **Mahkeme, korunma ihtiyacı olan çocuk hakkında, koruyucu ve destekleyici tedbir kararının yanında velayet, vesayet, kayyım, nafaka ve kişisel ilişki kurulması hususlarında da karar vermeye yetkilidir.**

! بالإضافة إلى قرار التدبير الوقائي والداعم بشأن الطفل الذي يحتاج إلى الحماية، يحق للمحكمة اتخاذ قرار بشأن قضايا مثل الولاية والوصاية والنفقة وأمور العلاقة الشخصية مع الطفل.

ACİL KORUNMA kararı

Çocuğun derhâl korunma altına alınmasını gerekiyorsa, Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı yerel teşkilatı devreye girer. Çocuk kurum tarafından bakım ve gözetim altına alındıktan sonra acil korunma kararının alınması için Kurum tarafından, en geç beş gün içinde çocuk hâkimine müracaat edilir. Talep hakkında üç gün içinde karar verilir. Hâkim, çocuğun bulunduğu yerin gizli tutulmasına ve gerektiğinde kişisel ilişkinin tesisine karar verebilir.

Acil korunma kararı en fazla 30 günlük süre ile sınırlı olmak üzere verilebilir. Bu süre içinde Kurumca çocuk hakkında sosyal inceleme yapılır. Kurum, yaptığı inceleme sonucunda, tedbir kararı alınmasının gerekmediği sonucuna varırsa bu yöndeki görüşünü ve sağlayacağı hizmetleri hâkime bildirir. Çocuğun, ailesine teslim edilip edilmeyeceğine veya uygun görülen başkaca bir tedbire hâkim tarafından karar verilir.

Kurum, çocuk hakkında tedbir kararı alınması gerektiği sonucuna varırsa hâkimden koruyucu ve destekleyici tedbir kararı verilmesini talep eder.

قرار الحماية الطارئة

إذا تطلب الأمر وضع الطفل تحت الحماية مباشرة، فإن وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية تتدخل في هذا الموضوع. وبعد وضع الأطفال في طرف 5 أيام كحد أقصى من أجل إصدار قرار الحماية الطارئة للطفل. يصدر القرار بحق الطلب في غضون ثلاثة أيام. قد يقرر القاضي الحفاظ على سرية مكان وجود الطفل و عند الضرورة تأسيس علاقات شخصية.

ويمكن إصدار قرار الحماية الطارئة لمدة تكون مقيدة بثلاثين يوم. وتقوم المؤسسة خلا ل هذه الفترة بتحقيق اجتماعي عن الطفل. وإذا ثبت خلال التحقيق الاجتماعي التي تقوم به المؤسسة انه لاداع لاتخاذ تدابير وتحفظات حول الطفل، فإنها تبلغ القاضي رأيها في هذا الموضوع والخدمات التي يمكن ان تقدمها. إن تسليم الطفل إلى أسرته أو عدم تسليمه أو التدابير التي يراها الآخرون مناسبة فالذي يقررها هو القاضي.

إذا وصلت المؤسسة إلى نتيجة بوجود اتخاذ تدابير وتحفظات حول الطفل فإنها تطلب من قاضي المحكمة باصدار قرار ينص على تدابير تشمل حماية ودعم الطفل.



çocuğun yüksek yararını gözetme ilkesi

Özellikle çocukları uzun vadede etkileyebileceği düşünülen kararları alırken dikkat edilmesi gereken rehber prensiptir. Bu prensibe uygun bir değerlendirme en basit anlamda, çocukla ilgili alınan tüm kararlarda ve atılan tüm adımlarda her zaman çocuğun iyilik halinin, faydasının ön plana alınması anlamına gelmektedir. Çocuğun iyilik hali, onun fiziksel ve duygusal güvenliğinin bir bütün olarak temin edildiği koşullarda sağlanacaktır.

مبدأ مراقبة المصلحة العليا للطفل

إن هذا المبدأ يعتبر المبدأ المرشد الذي يجب أخذه بعين الاعتبار أثناء اتخاذ القرارات التي يمكن أن تؤثر على الأطفال على المدى الطويل. إن التقييم وفق هذا المبدأ بالمعنى البسيط هو اعطاء الأولوية إلى مصلحة الطفل ورفاهيته في جميع القرارات وفي جميع الخطوات التي تتخذ في حق الطفل. ولا يمكن ضمان رفاهية وسعادة الطفل إلا في حالة ضمان أمنه البدني والعاطفي بشكل كلي.

BAŞVURULACAK YERLER	الأماكن التي يمكنك التقدم إليها
Polis merkezleri, jandarma karakolları	مراكز الشرطة , المخافر الدركية
Aile Mahkemeleri	المحاكم العائلية
Sağlık kuruluşları	المؤسسات الصحية
Cumhuriyet Savcılığı	مكتب النائب العام
Şiddet Önleme ve İzleme Merkezleri (ŞÖNİM)	مراكز المراقبة و الوقاية من العنف
Sosyal Hizmet Merkezleri	مراكز الخدمة الاجتماعية
Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı İl Müdürlükleri	المديريات المحلية لوزارة الأسرة والسياسات الاجتماعية
Nüfus Müdürlükleri	مديريات النفوس
Belediyelerin Kadın Danışma Merkezleri	مراكز استشارة المرأة التابعة للبلديات
Baroların Adli Yardım Büroları	مكاتب المساعدة القانونية لجمعيات المحامين
Kadın Örgütleri	المنظمات النسائية

ACİL TELEFONLAR	هواتف الطوارئ
Polis imdat - 155	مركز الشرطة - 155
Jandarma - 156	حرس الحدود - 156
Ambulans – 112	الإسعاف 112
Alo 183 (Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Sosyal Hizmet Danışma Hattı)	ألو 183 (خط استشارات الخدمة الاجتماعية التابع لوزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية)
Alo Baro – 444 26 18	مركز اتصال جمعيات المحامين 444 26 18
Yabancılar İletişim Merkezi (YIMER) - 157	مركز التواصل الخاص بالأجانب - 157

Hayata Destek Noktalarımız

مراكز دعم الحياة

İL / المدينة	ADRES / العنوان	TELEFON / رقم الهاتف
ADANA / أضنة	Emek Mh. Barış Blv. Güney Sanayi Evleri No: 49 Seyhan	0322 432 77 61
BATMAN / باطمان	Ziya Gökalp Mh. 80. Yıl Cd. Çağrı Apt. Altı No: 8	0488 213 11 21
DİYARBAKIR / ديار بكر	5 Nisan Mah. 813 Sk. Öz Dicle Sitesi No:1 Bağlar	0538 733 92 05
DİYARBAKIR / ديار بكر	Huzurevleri Mh. 47. Sk. YolKent Koop. 10. Blok Zemin Kat Kayapınar	0412 237 64 79 0549 770 70 46
HATAY / هاتاي	Pirireis Mh. 146. Sk. No:94 İskenderun	0326 614 85 38
HATAY / هاتاي	Narlıca Mh. Atatürk Cd. 95. Sk. Levent Apt. No: 3/1 Antakya	0326 221 63 76
İSTANBUL / اسطنبول	Halkalı Merkez Mh. Hürriyet Cd. 216. Çıkmaz Sk. 1.Etap Klima Konutları No:18G Küçükçekmece	0212 697 54 35 0549 818 55 17
MARDİN / ماردين	Cumhuriyet Mh. 803. Sk. Başak Apt. No:18/B Kızıltepe	0482 312 41 49
MERSİN / مرسين	Mesudiye Mh. 5122 Sk. Dış kapı No:5/A Akdeniz	0324 336 35 31
ŞANLIURFA / شانلي اورفة	Fatih Sultan Mh. Abdullah Gül Bulvarı Akçakale	0549 814 78 11
ŞANLIURFA / شانلي اورفة	Süleymaniye Mh. Süleymaniye Cd. No:201/D Haliliye	0538 733 87 61
ŞANLIURFA / شانلي اورفة	Süleyman Demirel Mh. Adnan Menderes Cd. No:53/C Harran	0549 769 70 62

İSTANBUL HAYATA DESTEK NOKTASI

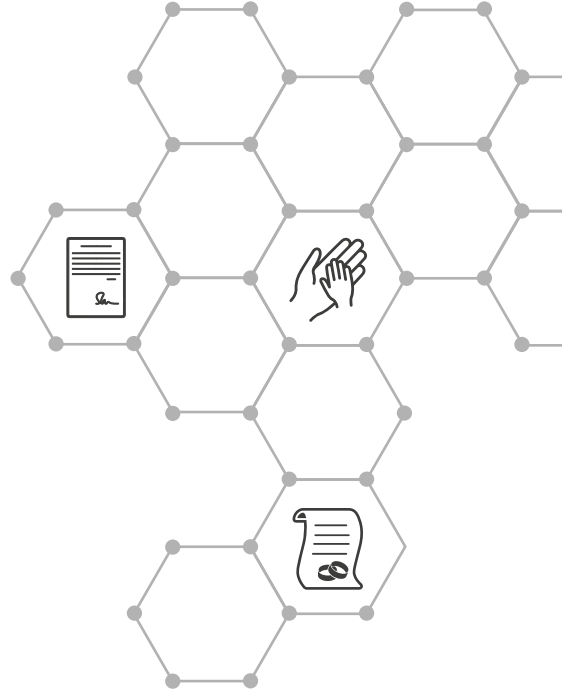
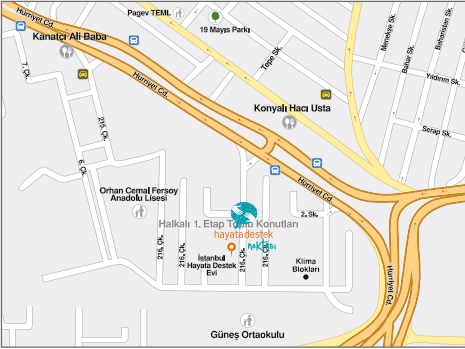
نقطة دعم الحياة في إسطنبول

Halkalı Merkez Mh. Hürriyet Cd.

216.Çıkmaz Sk. 1. Etap Klima Konutları

No: 18G Küçükçekmece

+90 212 697 54 35 | +90 549 818 55 17



www.hayatadestek.org

 /HayataDestek  /Support2Life

 /HayataDestek  /Support2Life



Avrupa Birliği
Sivil Koruma ve İnsani Yardım
tarafından finanse edilmektedir
بتمويل من الاتحاد الأوروبي
للمساعدات الإنسانية

Diakonie 
Katastrophenhilfe

Member of **actalliance**